



Европейская экономическая комиссия**Конференция европейских статистиков****Шестьдесят первая сессия**

Женева, 10–12 июня 2013 года

Аннотированная предварительная повестка дня

Пленарная сессия состоится во Дворце Наций, Женева, Швейцария, и начнется в 9 ч. 30 м. в понедельник, 10 июня 2013 года.

I. Предварительная повестка дня

1. Вступительные заявления и утверждение повестки дня.
2. Вопросы для Конференции европейских статистиков (КЕС), возникающие в связи с сессией Европейской экономической комиссии 2013 года.
3. Задачи в области внедрения Системы эколого-экономического учета (СЭЭУ) и измерения устойчивого развития в рамках последующей деятельности по итогам "Рио+20".
4. Задачи в области предоставления доступа к микроданным в исследовательских целях.
5. Работа Группы высокого уровня по модернизации статистического производства и услуг.
6. Доклады, руководящие принципы, рекомендации и т.д., подготовленные под эгидой Конференции:
 - a) концептуальная основа и предлагаемые показатели для измерения устойчивого развития;
 - b) обзорный доклад по измерению человеческого капитала;
 - c) руководящие принципы по согласованию обследований бюджета времени.
7. Координация международной статистической деятельности в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН):
 - a) статистика бедности;

- b) итоги углубленных анализов, проведенных Бюро КЕС: банковская, страховая и финансовая статистика; статистика старения населения; статистика политической и прочей общественной деятельности, включая волонтерство;
 - c) итоги работы Группы друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций (СК ООН) по Основным принципам официальной статистики.
- 8. Программа работы по подпрограмме "Статистика" ЕЭК ООН:
 - a) доклады Бюро и Групп специалистов КЕС и утверждение Статистической программы ЕЭК ООН на 2013 год;
 - b) документы для программного планирования по подпрограмме "Статистика" ЕЭК ООН на 2014–2015 годы.
 - 9. Определение тем для семинаров, которые состоятся в ходе пленарной сессии КЕС 2013 года.
 - 10. Выборы Бюро КЕС.
 - 11. Прочие вопросы.
 - 12. Закрытие сессии.

II. Аннотации

Шестьдесят первая пленарная сессия Конференции европейских статистиков созывается по рекомендации шестидесятой пленарной сессии КЕС (ECE/CES/83) и в соответствии с Правилами, регламентирующими работу Конференции и ее Бюро, принятыми на пленарной сессии КЕС 2005 года (CES/2005/2).

Пленарная сессия состоит из официальной части и двух семинаров.

1. Вступительные заявления и утверждение повестки дня

Предлагаемая предварительная повестка дня и расписание работы были согласованы Бюро КЕС на его совещании, состоявшемся 5–6 февраля 2013 года. Предварительная повестка дня будет представлена Конференции для утверждения.

2. Вопросы для Конференции европейских статистиков, возникающие в связи с сессией Европейской экономической комиссии 2013 года – для информации

Данный пункт повестки дня будет посвящен последствиям решений ЕЭК ООН для работы КЕС и Статистической программы ЕЭК ООН.

Для информации Конференции будут представлены итоги обзора работы ЕЭК ООН, в том числе по подпрограмме "Статистика". Данный обзор содержит конкретные рекомендации и предложения в отношении приоритетов будущей работы по каждой подпрограмме ЕЭК ООН.

3. Задачи в области внедрения Системы эколого-экономического учета (СЭЭУ) и измерения устойчивого развития в рамках последующей деятельности по итогам "Рио+20" – для обсуждения и вынесения рекомендаций

Данная часть пленарной сессии КЕС будет организована в форме однодневного семинара. Организаторами являются Нидерланды, Словения и Швейцария. Нидерланды будут председательствовать на семинаре.

Данный семинар проводится с целью обсуждения последствий для статистического сообщества двух важных международных разработок. Данный семинар призван дать ответы на вопросы, связанные, во-первых, с возросшим вниманием со стороны политиков к устойчивому развитию в контексте последующей деятельности по итогам встречи на высшем уровне "Рио+20", установлением целей в области устойчивого развития (ЦУР) и повесткой дня в области развития на период после 2015 года, а во-вторых, с принятием СЭЭУ в феврале 2012 года СК ООН.

а) Тема 1: Измерение устойчивого развития в рамках последующей деятельности по итогам "Рио+20"

Данное заседание, организуемое Швейцарией, будет посвящено обсуждению вопроса о том, каким образом национальный и международный опыт в области показателей устойчивого развития мог бы содействовать определению целей в области устойчивого развития (ЦУР) и соответствующих задач и показателей в рамках процесса на основе широкого участия. Будет также рассмотрен вопрос о том, каким образом сообщество официальной статистики может быть интегрировано в процесс установления ЦУР. Будут обсуждены роль и обязанности официальной статистики в сопоставлении с ролью и обязанностями политиков и правительств в деле определения ЦУР. На заседании также будет рассказано о работе, проводимой Совместной целевой группой ЕЭК ООН/Евростата/Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по разработке концептуальной основы и показателей для измерения устойчивого развития. (Концептуальная основа представляется КЕС для одобрения в рамках пункта 6 а) повестки дня.)

На данном заседании будет также рассмотрен глобальный аспект измерения устойчивого развития. В результате глобализации устойчивое развитие одной страны не может рассматриваться в отрыве от других. Таким образом, одной из новых задач является измерение взаимосвязей между странами с точки зрения устойчивого развития.

б) Тема 2: Ключевые задачи в области внедрения Системы эколого-экономического учета

Данное заседание, организуемое Словенией, будет посвящено обсуждению методики внедрения СЭЭУ с учетом национальных обстоятельств, а также возможностям оказания поддержки ее внедрению в странах на основе международного сотрудничества. СЭЭУ обладает потенциалом разработки широкого набора статистических данных и показателей, которые требуют дополнительной адаптации к приоритетам и политическим потребностям стран. На данном заседании будут обсуждены вопросы использования СЭЭУ в качестве базовой системы измерений для политических инициатив, таких как "зеленый рост" или "зеленая экономика". На нем будут рассмотрены ключевые задачи в области внедрения СЭЭУ и обсуждены возможности удовлетворения потребности бес-

печения в координации и связи между национальным статистическим управлением и национальными природоохранными учреждениями и ведомствами, потребности в многодисциплинарном подходе, а также задачи в области наличия данных.

с) Выводы и рекомендации в отношении последующей работы

На данном заседании будут сформулированы выводы по итогам состоявшейся дискуссии и рассмотрены возможные последующие меры по решению проблем, выявленных в ходе двух первых заседаний. Цель заключается в предложении конкретных действий, которые могут быть осуществлены совместно странами и международными организациями.

4. Задачи в области предоставления доступа к микроданным в исследовательских целях – для обсуждения и вынесения рекомендаций

Данная часть пленарной сессии КЕС будет организована в форме семинара. Организаторами являются Новая Зеландия, Словения и Соединенные Штаты. Словения будет председательствовать на семинаре.

Семинар будет посвящен обсуждению вопроса о том, каким образом можно найти решение многочисленных стратегических задач, связанных с обеспечением баланса между удовлетворением растущего спроса на доступ к микроданным в исследовательских целях и соблюдением требований статистической конфиденциальности.

Последнее десятилетие было отмечено значительным прорывом в разработках в области методов и технологий обеспечения конфиденциальности. КЕС приняла два набора руководящих принципов: *Принципы и руководящие положения эффективной практики обеспечения конфиденциальности статистики и предоставления доступа к микроданным* (2007 год) и *Принципы и руководящие положения, касающиеся аспектов конфиденциальности интегрированных наборов данных для статистических или смежных исследовательских целей* (2009 год). Все больше и больше организаций предоставляют доступ к микроданным в исследовательских целях, и соответствующие процедуры являются менее громоздкими, чем ранее. Микроданные являются одним из базовых элементов эффективного бизнес-процесса и играют важную роль в индустриализации статистического производства. Совместное использование ресурсов и данных, хранящихся в архивах, служит еще одним элементом повышения эффективности. Предоставление доступа к микроданным поможет статистическим организациям укрепить свои позиции в конкурентной борьбе с другими производителями данных.

С другой стороны, постоянно растущий объем первичных данных, предоставляемых в бесплатном доступе многочисленными источниками ("большие данные"), способен повысить риск разглашения на основе использования усовершенствованных методов увязки данных, визуализации данных и географических информационных систем. Кроме того, глобализация создает потребность в трансграничном доступе к микроданным.

Целью данного семинара является углубление общего понимания этих проблем на основе использования передовой практики национальных статистических организаций и разработки перспективных инновационных подходов к их решению.

а) Тема 1: Факторы, обуславливающие потребность в доступе к микроданным

Данное заседание, организуемое Соединенными Штатами, будет посвящено рассмотрению меняющихся потребностей пользователей в доступе к микроданным. На нем будет рассмотрен вопрос о том, кем являются ключевые пользователи и какие факторы обуславливают рост потребностей в доступе к микроданным. На нем будут рассмотрены вопросы увязки, использования и повторного использования данных во внутренних и внешних исследовательских целях, а также вопросы о том, имеются ли различия в предоставлении доступа к социальным и корпоративным данным и каким образом поступать с комбинированными корпоративными данными и данными о домохозяйствах. На нем будут также затронуты вопросы трансграничного доступа к микроданным. Такие новые явления, как "большие данные" и "открытые данные", и такие новые инструменты, как географические информационные системы, создают одновременно как возможности, так и проблемы в области конфиденциальности данных.

б) Тема 2: Каким образом национальные статистические управления должны реагировать на эти вызовы – переход от избежания рисков к управлению рисками

Данное заседание, организуемое Новой Зеландией, будет посвящено переосмыслению услуг в области микроданных в рамках бизнес-стратегий национальных статистических управлений. Анализ микроданных приобретает все большее значение для принятия адекватных решений, опирающихся на фактологические данные. Каким образом процесс производства может быть оптимизирован с целью улучшения доступа к микроданным в исследовательских целях? Должно ли предоставление микроданных являться отдельной услугой или лишь побочным продуктом статистики? Может ли исследовательское сообщество участвовать в финансировании инфраструктуры?

На данном заседании будут также рассмотрены применяемые политика, правила и процедуры, а также процессы, необходимые для оказания помощи пользователям микроданных. На нем также будет затронут вопрос сотрудничества между национальными статистическими управлениями и другими поставщиками данных в деле создания архивов данных для исследователей.

в) Выводы и рекомендации в отношении последующей работы

На данном заседании будут сформулированы выводы на основе итогов состоявшейся дискуссии и рассмотрены возможные последующие меры по решению проблем, выявленных в ходе двух первых заседаний. Цель заключается в предложении конкретных действий, которые могут быть совместно осуществлены странами и международными организациями.

5. Работа Группы высокого уровня по модернизации статистического производства и услуг – для принятия решения

Конференции для утверждения будет представлен доклад об осуществлении стратегии Группы высокого уровня (ГВУ) по модернизации статистического производства и услуг. Доклад содержит предложение о создании новой административной структуры для управления работой, осуществляемой в рамках

ГВУ. Бюро КЕС создало Группу высокого уровня в 2010 году для руководства статистическими разработками в области методов подготовки официальной статистики. На пленарных сессиях 2011 и 2012 годов Конференция решительно поддержала данную работу и одобрила концепцию и стратегию модернизации статистического производства и услуг, разработанные ГВУ.

Конференция для информации представляется документ, поясняющий вопросы, связанные с использованием "больших данных" в сообществе официальной статистики (ECE/CES/2013/20).

6. Доклады, руководящие принципы, рекомендации и т.д., подготовленные под эгидой Конференции

Пленарной сессии КЕС 2013 года для рассмотрения будут представлены три документа.

а) Концептуальная основа и предлагаемые показатели для измерения устойчивого развития – для принятия решения

Совместная целевая группа ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР по измерению устойчивого развития была учреждена Бюро КЕС в 2009 году в целях разработки концептуальной основы и предлагаемого набора показателей для измерения устойчивого развития. Она продолжила работу предыдущей Рабочей группы по данной теме, которая подготовила публикацию "Измерение устойчивого развития" (2009 год). Конференция рассмотрела резюме доклада Целевой группы в 2011 году и "основные идеи" и "краткую описательную часть" в 2012 году. Конференция выразила решительную поддержку данной работе.

Бюро КЕС рассмотрело полный текст доклада, включая концептуальную основу и предлагаемые показатели, в ноябре 2012 года и обратилось к секретариату с просьбой провести электронные консультации со всеми членами КЕС, которые состоялись в декабре 2012 года – январе 2013 года. Представившие ответы страны и организации поддержали доклад. Многие страны подчеркнули его важность для прояснения и согласования такой сложной области, каковой является измерение устойчивого развития. Ряд стран прислали замечания по существу и редакторские поправки, которые призваны содействовать улучшению текста. Доклад будет обновлен до пленарной сессии КЕС с учетом полученных замечаний. Секретариат представит резюме замечаний, полученных в ходе электронных консультаций. При условии получения положительного отклика в рамках консультаций доклад будет представлен Конференции для одобрения.

б) Обзорный доклад по измерению человеческого капитала – для принятия решения

Исходя из итогов семинара КЕС по измерению человеческого капитала, состоявшегося в июне 2011 года, Конференция поручила небольшой группе экспертов подготовить доклад с обзором того, что было сделано до сих пор в области измерения человеческого капитала. Этот доклад был подготовлен ОЭСР и группой экспертов под руководством Новой Зеландии. Бюро КЕС рассмотрело данный доклад в ноябре 2012 года и поддержало рекомендации в отношении дальнейшей работы, изложенные в докладе. Данный доклад станет предметом электронных консультаций со всеми членами КЕС в марте–апреле 2013 года. При условии получения положительного отклика в рамках консуль-

такий доклад будет представлен Конференции для одобрения. Данный доклад был распространен также в форме рабочего документа по статистике ОЭСР (STD/DOC(2012)4) в ноябре 2012 года.

с) Руководящие принципы по согласованию обследований бюджета времени – для принятия решения

Бюро КЕС учредило Целевую группу по обследованиям бюджета времени в ноябре 2010 года с целью подготовки руководящих принципов, призванных оказать странам помощь в проведении обследований бюджета времени и повысить сопоставимость результатов на международном уровне. Бюро КЕС рассмотрело проект данных руководящих принципов на своем совещании в феврале 2013 года и постановило препроводить эти руководящие принципы всем членам КЕС для проведения электронных консультаций в марте–апреле 2013 года. При условии получения положительного отклика в рамках консультаций данные руководящие принципы будут представлены Конференции для одобрения.

7. Координация международной статистической деятельности в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Данный пункт повестки дня посвящен координации международной статистической деятельности в регионе ЕЭК ООН и решениям и рекомендациям, которые, как ожидается, Конференция примет по соответствующим вопросам. Важным инструментом координации является проведение Бюро углубленного анализа избранных отраслей статистики с целью выявления пробелов или дублирования в работе и рассмотрения новых вопросов. Основное внимание в рамках анализа уделяется стратегическим вопросам, стоящим перед статистическими управлениями, а также проблемам концептуального и координационного характера.

а) Статистика бедности – для обсуждения и вынесения рекомендаций

Бюро КЕС провело углубленный анализ статистики бедности в ноябре 2012 года. С учетом существования многочисленных вопросов и проблем в этой области Бюро обратилось к секретариату с просьбой организовать совместно с ОЭСР и Межгосударственным статистическим комитетом Содружества Независимых Государств (СНГ-Стат) семинар для обсуждения путей совершенствования измерения бедности в регионе ЕЭК ООН. Конференции будет представлен план семинара.

Цель обсуждения заключается в получении материалов от всех членов КЕС для подготовки семинара по статистике бедности, проведение которого запланировано на 2–4 декабря 2013 года.

б) Итоги углубленных анализов, проведенных Бюро Конференции европейских статистиков – для принятия решения

Конференции будут представлены доклады об углубленных анализах, проведенных Бюро КЕС в период после предыдущей пленарной сессии КЕС, состоявшейся в июне 2012 года. Бюро КЕС провело анализ банковской, страховой и финансовой статистики в ноябре 2012 года; статистики старения населения в ноябре 2012 года и статистики политической и прочей общественной дея-

тельности, включая волонтерство, в феврале 2013 года. Конференции будет предложено одобрить итоги углубленных анализов.

c) Итоги работы Группы друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций по Основным принципам официальной статистики – для информации

Конференция будет проинформирована об итогах работы Группы друзей Председателя Статистической комиссии Организации Объединенных Наций по Основным принципам официальной статистики.

8. Программа работы по подпрограмме "Статистика" Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

a) Доклады Бюро и групп специалистов Конференции европейских статистиков и Статистическая программа Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций на 2013 год – для информации и принятия решения

Конференции будет предложено рассмотреть следующие документы, касающиеся статистической программы работы ЕЭК ООН в 2012–2013 годах:

a) Статистическая программа ЕЭК ООН на 2013 год будет представлена для утверждения. Она была одобрена Бюро КЕС на его совещании в ноябре 2012 года. Статистическая программа ЕЭК ООН на 2013 год согласуется с Программой работы по подпрограмме "Статистика" на 2012–2013 годы, одобренной Конференцией в июне 2012 года;

b) Конференции для информации будет представлен доклад об осуществлении Статистической программы на 2012 год;

c) Конференции для информации будут представлены доклады о работе совещаний Бюро КЕС, доклады о ходе работы групп специалистов, работающих под эгидой Конференции, и доклады с совещаний экспертов;

d) Конференции для информации будет представлена компиляция примеров передовой практики в области управления людскими ресурсами и профессиональной подготовке, подготовленная на основе избранных документов семинара КЕС 2006 года и соответствующих рабочих совещаний, организованных в 2008, 2010 и 2012 годах;

e) Конференции для информации будет представлен документ, посвященный основным направлениям выработки будущих и ключевых стратегических ориентиров на основе исходных выводов Целевой группы КЕС по статистике изменения климата. Данный документ будет содержать промежуточные рекомендации по путям более тесного привлечения национальных статистических управлений к разработке статистики изменения климата. Целевая группа занимается подготовкой доклада для представления Конференции для утверждения в 2014 году.

b) Документы для программного планирования по подпрограмме "Статистика" Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций на 2014–2015 годы – для принятия решения

Конференции будет предложено рассмотреть и утвердить официальные документы подпрограммы "Статистика", подготовленные в контексте двухгодичного цикла планирования и предоставления отчетности Секретариата Организации Объединенных Наций. Эти документы были одобрены Бюро КЕС на его совещании, состоявшемся 5–6 февраля 2013 года. Конференции для утверждения представляются следующие документы:

а) проект программы работы по подпрограмме "Статистика" на 2014–2015 годы (ECE/CES/2013/15);

б) проект программы публикаций по подпрограмме "Статистика" на 2014–2015 годы (ECE/CES/2013/16);

с) проект плана оценки за двухгодичный период подпрограммы "Статистика" на 2014–2015 годы (ECE/CES/2013/17).

9. Определение тем для семинаров, которые будут проведены в ходе пленарной сессии КЕС 2014 года – для принятия решения

Конференция определит темы для семинаров КЕС в 2014 году на основе предложения Бюро КЕС.

10. Выборы Бюро Конференции европейских статистиков – для принятия решения

Текущий срок полномочий всех членов Бюро Конференции европейских статистиков истекает в момент закрытия пленарной сессии 2013 года 12 июня. Таким образом, на пленарной сессии 2013 года будут проведены выборы Председателя и заместителей Председателя на двухгодичный период – с июня 2013 года по июнь 2015 года.

11. Прочие вопросы

В рамках этого пункта повестки дня могут быть обсуждены любые дополнительные вопросы, о которых должна быть проинформирована Конференция.

12. Закрытие сессии

В конце сессии будет представлен проект доклада о работе пленарной сессии КЕС, включая основные решения (только на английском языке). Подробный доклад будет подготовлен в течение двух недель после сессии и разослан для замечаний всем участникам. Окончательный доклад будет переведен на русский и французский языки.

III. Организация работы

Подробное расписание работы будет размещено на официальном веб-сайте Конференции (<http://www.unecese.org/stats/documents/2013.06.ces.htm>) за несколько недель до начала пленарной сессии.

<i>Дата</i>	<i>Пункт/Программа</i>
Среда, 10 июня	
09 ч. 30 м. – 09 ч. 40 м.	1
09 ч. 40 м. – 09 ч. 50 м.	2
09 ч. 50 м. – 17 ч. 30 м.	3
Четверг, 11 июня	
09 ч. 30 м. – 16 ч. 30 м.	4
16 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	5
Пятница, 12 июня	
09 ч. 30 м. – 11 ч. 00 м.	6
11 ч. 00 м. – 11 ч. 45 м.	7
11 ч. 45 м. – 11 ч. 55 м.	8
11 ч. 55 м. – 12 ч. 05 м.	9
12 ч. 05 м. – 12 ч. 15 м.	10
12 ч. 15 м. – 12 ч. 30 м.	11, 12